

## Ultima™ Con baterías Selectronic®

Válvula de descarga del inodoro, pistón

### NÚMEROS DE MODELO

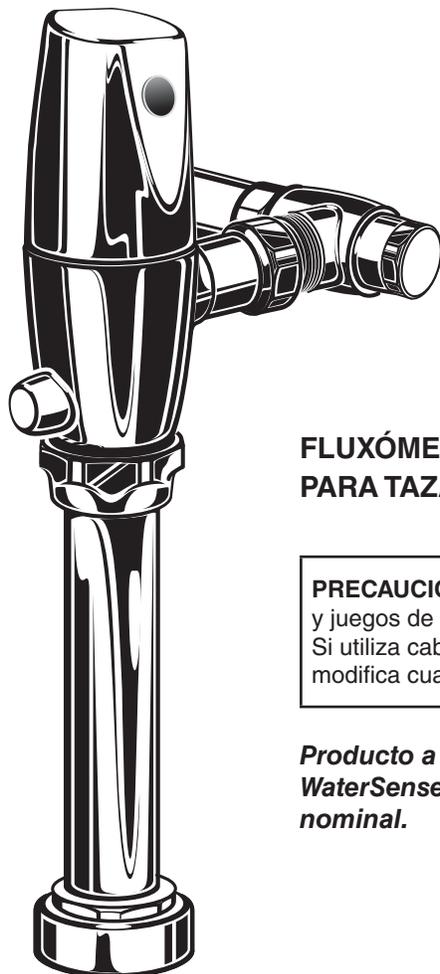
6065.111

6065.121

6065.161

6065.721

6065.761



**FLUXÓMETRO EXPUESTO  
PARA TAZAS DE SPUD SUPERIOR DE 1-1/2"**

**PRECAUCIÓN:** Utilizar únicamente los transformadores y juegos de cables suministrados por American Standard. Si utiliza cables no suministrados por AS, o corta, separa o modifica cualquier componente, se anulará la garantía.

*Producto a ser utilizado con accesorio certificado WaterSense con el mismo volumen de descarga nominal.*

Certificado de cumplimiento con:  
• ASME ASME A112.19.21



M965646

*American Standard*

**NOTA PARA EL INSTALADOR: Entregue este manual al cliente después de la instalación.**

Para obtener más información sobre los productos Selectronic® de American Standard, visite nuestro sitio web: [www.americanstandard-us.com](http://www.americanstandard-us.com) o escribanos a [CRTTEAM@americanstandard.com](mailto:CRTTEAM@americanstandard.com)

Para piezas, servicio, garantía o cualquier otra asistencia,  
llame al (844) CRT-TEAM / (844) 278-8326 (En Canadá: 1-800-387-0369)  
(Únicamente en el área de Toronto: 1-905-306-1093)

*American Standard*  
**CRT**  
Certified Response Technician

Gracias por elegir American Standard, el parámetro de excelente calidad por más de 100 años. Para asegurarse de realizar una instalación sin problemas, lea estas instrucciones cuidadosamente antes de comenzar.

**DESEMPACAR** Todas las llaves de American Standard son probadas con agua en nuestra fábrica. Puede ser que quede un resto de agua en la llave durante el envío.

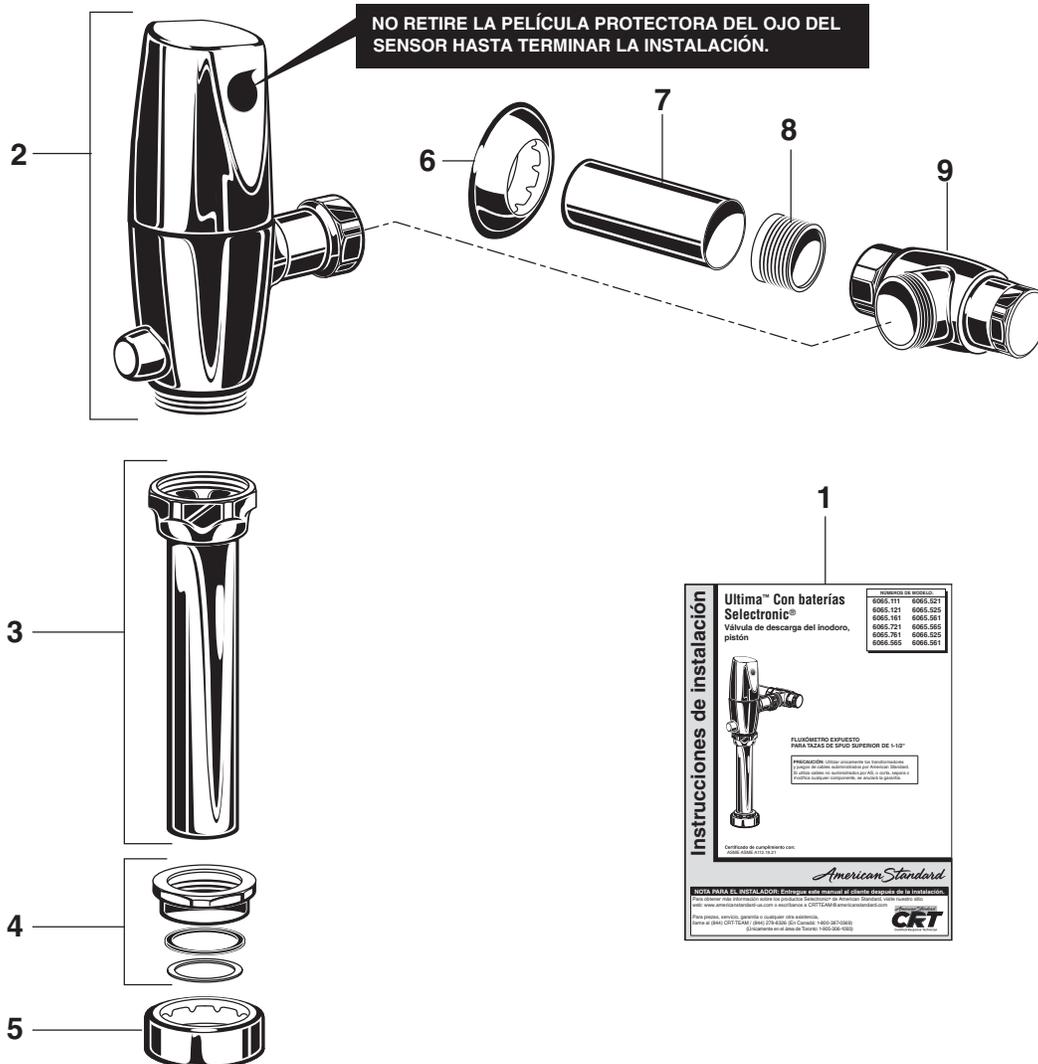
Retire de la caja las piezas de la válvula de descarga. La ilustración muestra todos los artículos sueltos en la caja. Algunos artículos pueden haberse empacado ensamblados en parte a otros.

- |  |                           |
|--|---------------------------|
| 1. Instrucciones de instalación                | 7. Tubo de cubierta       |
| 2. Cuerpo del fluxómetro                       | 8. Adaptador de soldadura |
| 3. Tubo descendente                            | 9. Válvula de cierre      |
| 4. Tuerca y arandelas de acoplamiento del spud |                           |
| 5. Brida del spud                              |                           |
| 6. Chapetón de pared                           |                           |

**INSTRUCCIONES PARA EL CUIDADO:**

**DEBE: LAVAR EL PRODUCTO SÓLO CON AGUA LIMPIA. SECAR CON UN PAÑO SUAVE DE ALGODÓN.**

**NO DEBE: LIMPIAR EL PRODUCTO CON JABONES, ÁCIDO, PASTA, ABRASIVOS, LIMPIADORES DUROS NI CON UN PAÑO DE SUPERFICIE GRUESA.**



**Instrucciones de instalación**

**Ultima™ Con baterías Selectronic®**  
Válvula de descarga del inodoro, pistón

6065.111	6065.521
6065.121	6065.525
6065.161	6065.561
6065.211	6065.565
6065.261	6065.595
6065.265	6065.561

FLUXÓMETRO EXPUESTO PARA TUBOS DE SPUD SUPERIOR DE 1-1/2"

**PRECAUCIONES:** Utilice únicamente los suministros recomendados. El flujo de agua que controla el nivel de agua. El flujo de agua no suministrado por AS, si es necesario, consulte al proveedor de suministros de agua potable.

Consulte la configuración en: [www.americanstandard.com](http://www.americanstandard.com)  
Modelo: 6065.111-11.21

**NOTA PARA EL INSTALADOR:** Entregue este manual al cliente después de la instalación.

Para obtener más información sobre los productos Selectronic™ de American Standard, visite [www.americanstandard.com](http://www.americanstandard.com) o llame al 1-800-4-A-AMERICAN.

Para pedidos, servicio al cliente y soporte, visite [www.americanstandard.com](http://www.americanstandard.com) o llame al 1-800-4-A-AMERICAN.

© American Standard, Inc. 2011. Todos los derechos reservados. Hecho en México. American Standard es una marca registrada de American Standard, Inc. en los Estados Unidos y en otros países.

**American Standard**  
**CRT**

(Antes de Noviembre de 2017)

## DESCRIPCIÓN GENERAL:

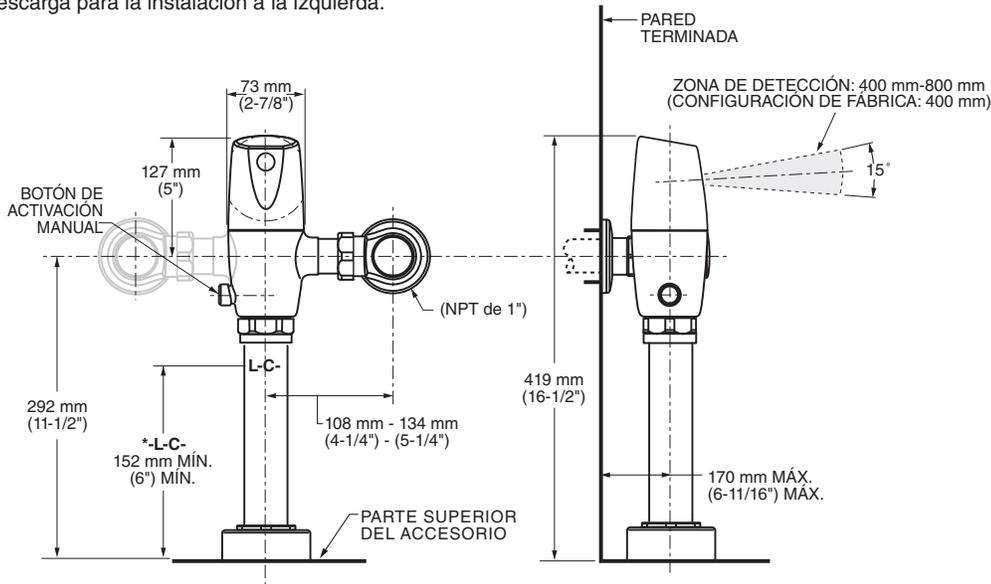
SELECTRONIC® FLUXÓMETRO PARA INODORO

Fluxómetro expuesto para accesorios de spud superior de 1-1/2"

### Dimensiones de preparación Fig. 1

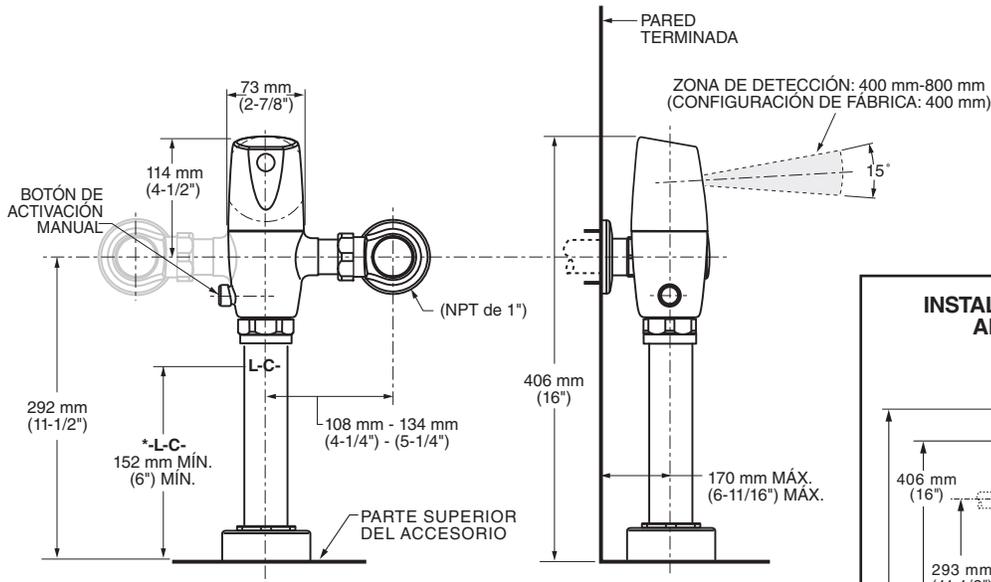
#### Instalación a la derecha o a la izquierda

Ver (Sección 5) para convertir la válvula de descarga para la instalación a la izquierda.



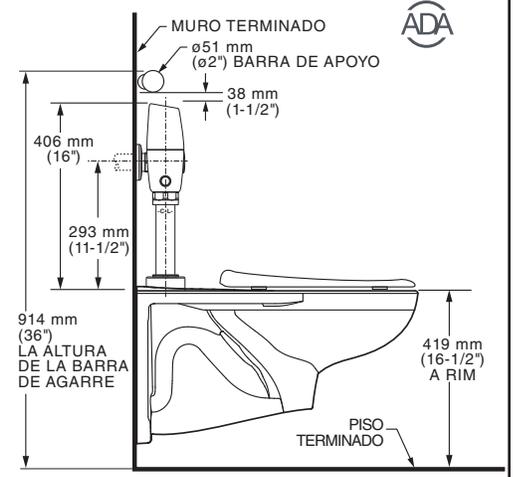
\*Nota: La línea crítica (-L-C-) de la válvula de contraflujo por lo general debe ser de 6" (152 mm) mín. por encima del accesorio. Consulte los códigos para obtener más detalles.

(Después de Noviembre de 2017)



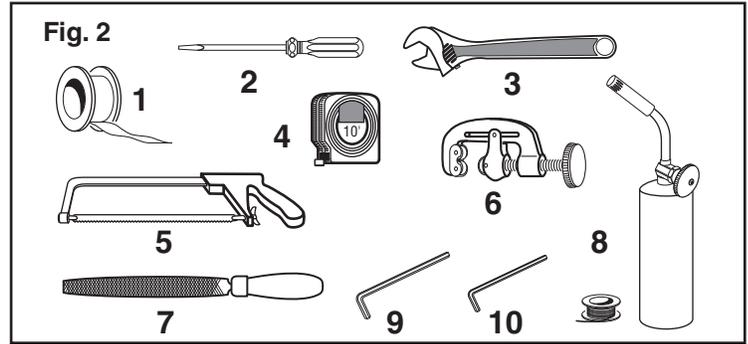
\*Nota: La línea crítica (-L-C-) de la válvula de contraflujo por lo general debe ser de 6" (152 mm) mín. por encima del accesorio. Consulte los códigos para obtener más detalles.

### INSTALACION DEL ARMARIO DE AGUA: AFWALL® TOILET MOSTRADO



## HERRAMIENTAS RECOMENDADAS; Fig. 2.

1. Cinta de teflón
2. Destornillador plano
3. Llave regulable
4. Cinta de medir
5. Sierra para metales
6. Cortador de tubería
7. Lima
8. Para conexión de soldadura; soldadura y soplete
9. Llave hexagonal de 2.5 mm
10. Llave hexagonal de 1.5 mm



## ANTES DE LA INSTALACIÓN

**Nota: Antes de instalar la válvula de descarga Selectronic®, debe instalar lo siguiente:**

1. Inodoro
2. Línea de desagüe
3. Línea de suministro de agua

### IMPORTANTE:

- **Debe instalar toda la plomería y todo el cableado eléctrico de conformidad con los códigos, las reglamentaciones y las normas aplicables.**
- Se recomienda fuertemente el uso de arrestadores de golpe de ariete para las aplicaciones comerciales. Todos los caños ubicados detrás de las paredes deben sujetarse y fijarse adecuadamente.
- Las líneas de suministro de agua deben ser de un tamaño como para brindar un volumen adecuado de agua para cada accesorio.
- Descargue todas las líneas de agua antes del funcionamiento. La suciedad y los desechos pueden hacer que la válvula de descarga funcione continuamente.
- **Con la excepción de la entrada de la válvula de cierre, ¡NO use sellador de caños ni grasa de plomería en ningún componente ni acoplamiento de la válvula!**
- Proteja el cromo o el acabado especial de los artículos con placa de cromo. NO UTILICE herramientas dentadas en las superficies terminadas para instalar o dar servicio a las válvulas. Consulte asimismo la sección "Cuidado y limpieza" de este manual.
- Este producto contiene componentes mecánicos y/o eléctricos que sufren el desgaste normal. Debe verificarlos regularmente y reemplazarlos según sea necesario para mantener el rendimiento de la válvula.

# INSTALACIÓN DEL FLUXÓMETRO

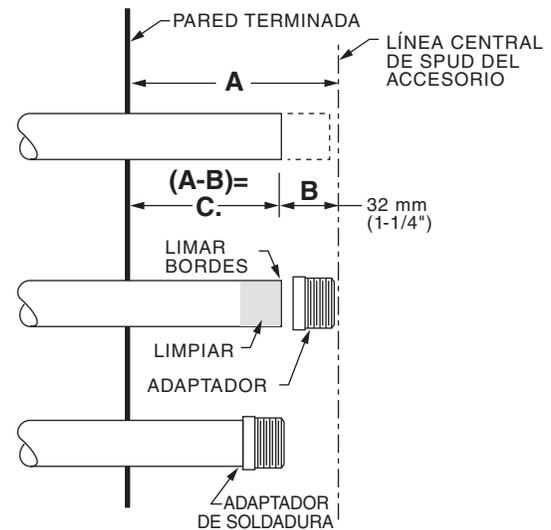
## 1 INSTALAR EL ADAPTADOR DE SOLDADURA; Fig. 3

**PRECAUCIÓN** Apague los suministros de agua antes de comenzar

**Nota:** Instale el adaptador de soldadura opcional (suministrado) a la tubería de cobre.

1. Mida la distancia (A) desde la pared terminada hasta el centro del spud de entrada en el accesorio.
2. Corte el caño de suministro 1-1/4" (A-B=C) más corto que la medida tomada en el paso 1. Lije todos los bordes rugosos del extremo del caño de suministro.
3. Limpie el extremo del caño de suministro. Empuje el adaptador roscado hasta que esté apoyado contra el cierre interno. Suelde el adaptador al caño.

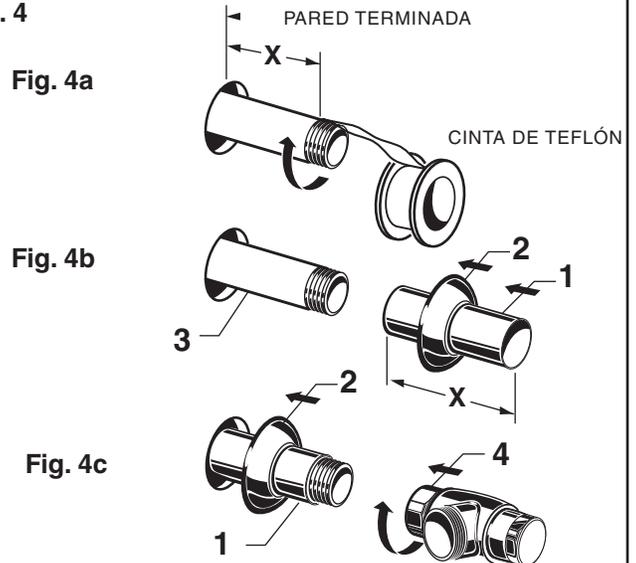
Fig. 3



## 2 INSTALAR EL TUBO DE CUBIERTA, EL CHAPETÓN DE PARED Y LA VÁLVULA DE CIERRE; Fig. 4

1. Mida desde la pared terminada hasta la primera rosca del adaptador o la tubería roscada (dimensión "X"). Corte el TUBO DE CUBIERTA (1) al largo (X). Aplique cinta de teflón al extremo roscado del adaptador o tubería de suministro.
2. Empuje el CHAPETÓN DE PARED (2) contra el TUBO DE CUBIERTA (1). Deslice ambos en LA TUBERÍA DE SUMINISTRO (3).
3. Empuje el TUBO DE CUBIERTA (1) hacia adentro para exponer las roscas de la tubería de suministro. Usando una llave, enrosque la VÁLVULA DE CIERRE (4) en la TUBERÍA DE SUMINISTRO (3). Alinee y ajuste.
4. Tire el TUBO DE CUBIERTA (1) contra la VÁLVULA DE CIERRE (4) y empuje el CHAPETÓN DE PARED (2) contra la pared terminada.

Fig. 4

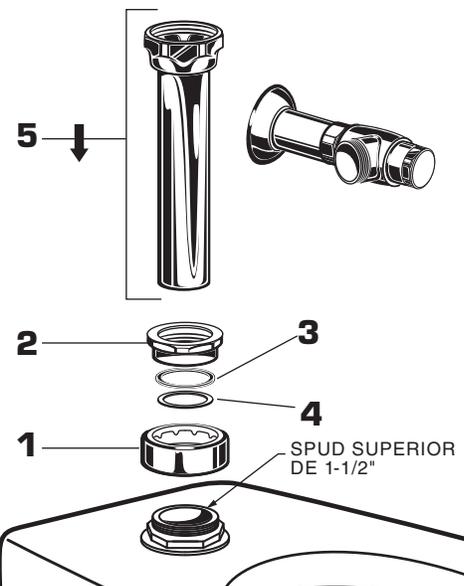


## 3 INSTALAR EL TUBO DESCENDENTE; Fig. 5

1. Coloque la BRIDA DEL SPUD (1) sobre el spud en el accesorio.
2. Coloque la ARANDELA DE FRICCIÓN (3) y la ARANDELA DE EMPAQUE (4) dentro de la TUERCA DE ACOPLAMIENTO DEL SPUD (2) y enrosque en el spud. No ajuste por completo.
3. Inserte el TUBO DESCENDENTE (5) en la TUERCA DE ACOPLAMIENTO DEL SPUD (2) y empújelo hacia abajo.

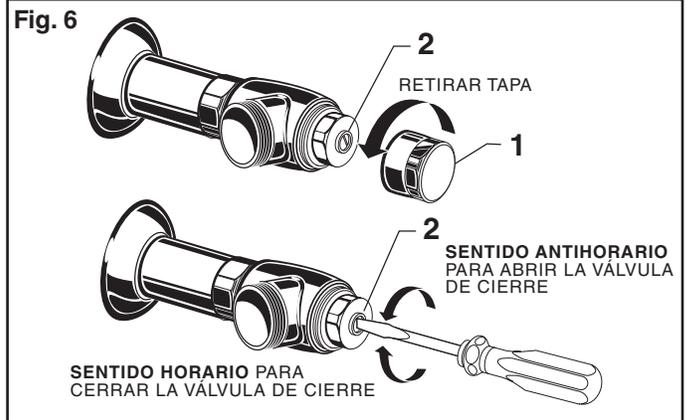
**Nota:** Si corta el TUBO DESCENDENTE (5) al tamaño, la línea crítica (L/C) en el interruptor de vacío típicamente debe estar 6" (152 mm) por encima del accesorio. Consulte el Código para obtener los detalles.

Fig. 5



#### 4 LIMPIAR LAS LÍNEAS DESUMINISTRO; Fig. 6

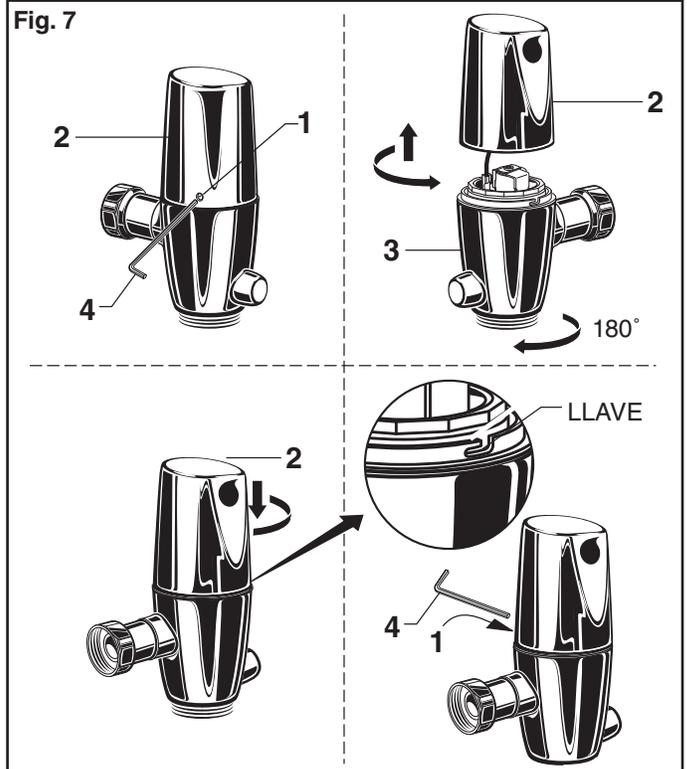
1. Retire la TAPA DE LA VÁLVULA DE CIERRE (1) de la VÁLVULA DE CIERRE (2).
2. Abra la VÁLVULA DE CIERRE (2) usando un destornillador plano.
3. Encienda la línea del suministro de agua para limpiar cualquier desecho o sedimento de la línea.
4. Cierre la VÁLVULA DE CIERRE (2) vuelva a colocar la TAPA DE LA VÁLVULA DE CIERRE (1).



#### 5 INSTALACIÓN A LA IZQUIERDA O A LA DERECHA; Fig. 7

La unidad se envía con la pieza posterior ajustable del lado derecho. De ser necesario, la orientación puede modificarse siguiendo los pasos que se detallan a continuación.

1. Afloje el TORNILLO DE AJUSTE (1) usando una llave hexagonal de 2.5 mm (4) en la parte posterior de la TAPA DEL FLUXÍMETRO (2).
2. Rote la TAPA DEL FLUXÍMETRO (2) hacia la derecha y tire.
3. Rote el CUERPO DEL FLUXÍMETRO (3) 180°.
4. Vuelva a colocar la TAPA (2) y rótelas hasta que la llave enganche. Ajuste el TORNILLO DE AJUSTE (1).



#### 6 INSTALAR EL FLUXÓMETRO; Fig. 8, 8a

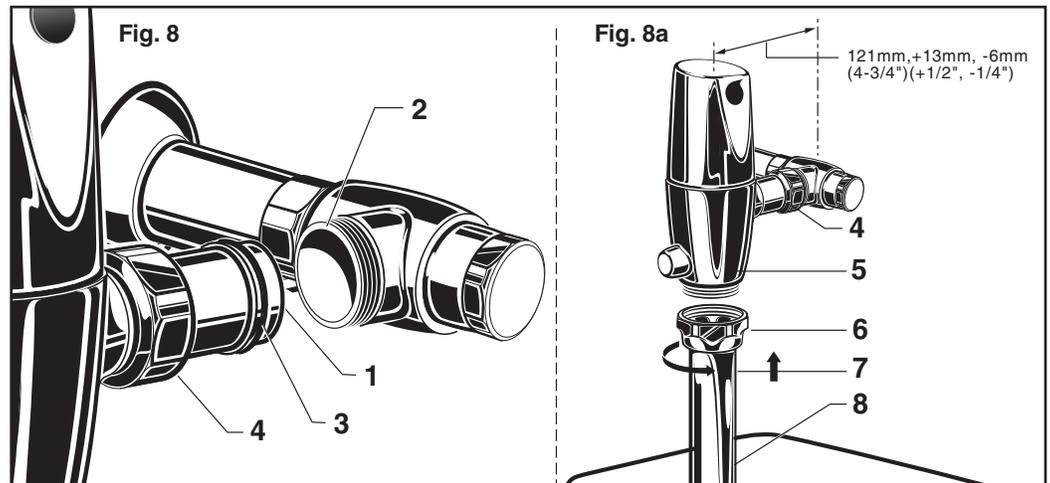
1. Inserte la PIEZA LATERAL AJUSTABLE (1) en la VÁLVULA DE CIERRE (2). Lubrique el EMPAQUE (3) con agua si es necesario. Ajuste levemente la TUERCA DE ACOPLAMIENTO (4). Fig. 8.

**Importante:** No use lubricante (sólo agua) ni ningún tipo de pasta ni cinta para sellar roscas.

2. Alinee el CUERPO DEL FLUXÓMETRO (5) directamente por encima del TUBO DESCENDENTE (7) y la TUERCA DE ACOPLAMIENTO DEL INTERRUPTOR DE VACÍO (6). Fig. 8a.

**Nota:** Hay una tolerancia de +13 mm, -6 mm (+1/2"-1/4") para la dimensión de 121 mm (4-3/4").

3. Tire el TUBO DESCENDENTE (7) hacia arriba hacia el CUERPO DEL FLUXÓMETRO roscado (5), ajuste a mano la TUERCA DE ACOPLAMIENTO DEL INTERRUPTOR DE VACÍO (6). Alinee todos los componentes del conjunto del fluxómetro. Fig. 8a.
4. Ajuste levemente la conexión de TUERCA DE ACOPLAMIENTO (4) primero, luego la TUERCA DE ACOPLAMIENTO DEL INTERRUPTOR DE VACÍO (6) y finalmente la TUERCA DE ACOPLAMIENTO DEL SPUD (8). Una vez alineadas correctamente, use una llave para ajustar los acoplamientos y lograr conexiones herméticas. Fig. 8a.



# MANTENIMIENTO

## A AJUSTAR LA VÁLVULA DE CIERRE; Fig. 9

**IMPORTANTE:** Para evitar desbordes, la VÁLVULA DE CIERRE (2) nunca debe abrirse tanto como para que el flujo de la válvula exceda la capacidad de flujo del accesorio. La válvula fue diseñada para brindar un volumen de descarga declarado con flujo de 25 GPM.

1. Una vez que la instalación esté terminada, retire la PELÍCULA PROTECTORA (1) del sensor. Parándose a un lado, bloquee el sensor con la mano durante 10 segundos.

**Retire la mano y espere hasta oír un “clic” audible del interior de la válvula.**

2. Retire la TAPA DE LA VÁLVULA DE CIERRE (2) de la VÁLVULA DE CIERRE (3). Abra el suministro de agua girándolo de 1/4 a 1/2 vuelta (sentido antihorario) y verifique si hay fugas.

**Nota:** La unidad puede descargarse durante aproximadamente 5 a 10 segundos la primera vez que se enciende el agua. Si el flujo persiste, apague el agua y repita el paso 1 indicado antes.

3. Accione EL FLUXÍMETRO:

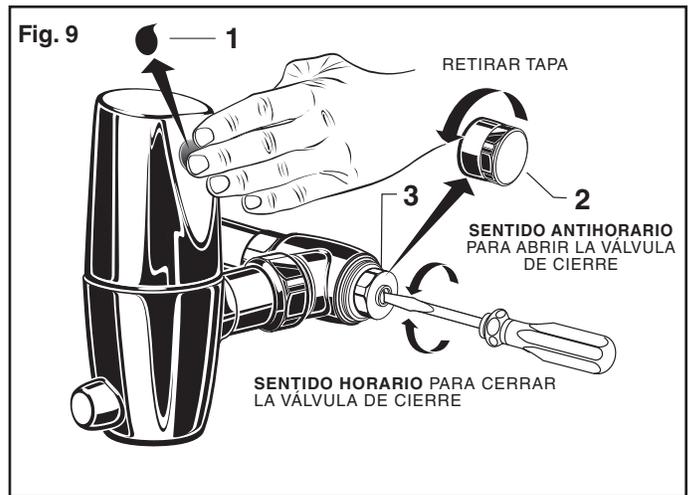
A) Cubra el sensor con la mano durante 10 segundos.

**NOTA:** Párese fuera del área de detección del sensor.

B) Retire la mano del área de detección; la unidad se descargará en aproximadamente 3 segundos.

4. Ajuste la VÁLVULA DE CIERRE (3) después de cada descarga hasta que se alcance el volumen de descarga declarado, no haya salpicaduras y el accesorio se haya limpiado correctamente.

5. Cuando el ajuste esté completo, vuelva a colocar la TAPA DE LA VÁLVULA DE CIERRE (2) y ajuste para asegurar la resistencia al vandalismo.



## B Reemplazar Válvula existente con Fluxómetro Selectronic; Fig. 10

**NOTA:** En la mayoría de los reemplazos, el chapetón de pared, válvula de cierre, tubo de cubierta y el interruptor de vacío no tienen que ser reemplazados. Si estos artículos necesitan reemplazo, deben adquirirse por separado o simplemente comprar el Fluxómetro completo de American Standard.

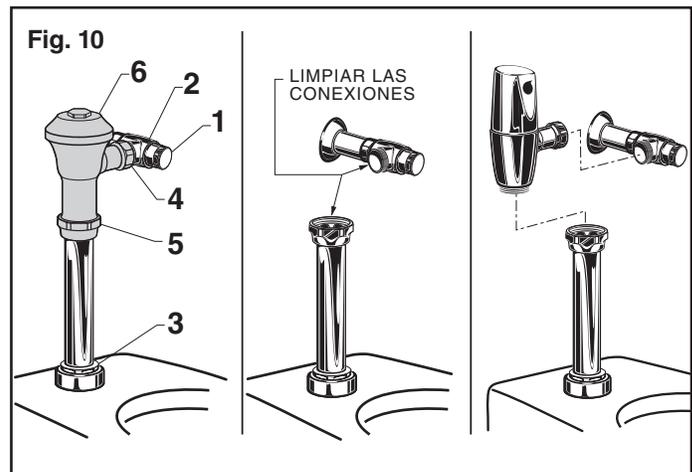
1. Retire la TAPA DE VALVULA DE CIERRE (1).

2. Cierre el suministro de agua.

3. Afloje la TUERCA DE ACOPLAMIENTO DEL SPUD (3). Desenrosque la TUERCA DE ACOPLAMIENTO (4) y la TUERCA DE ACOPLAMIENTO DEL INTERRUPTOR DE VACIO (5). Retire VALVULA DE DESCARGA (6).

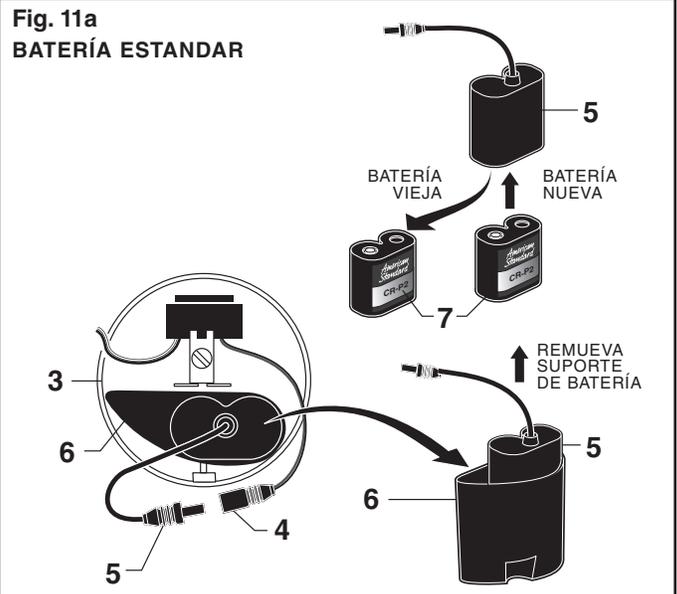
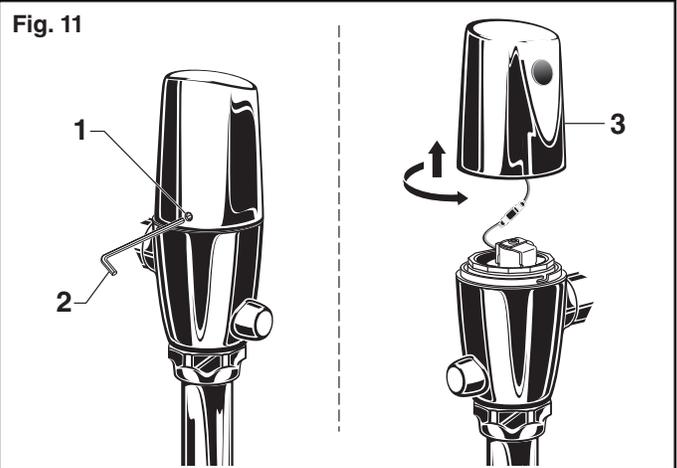
4. Limpie todas las conexiones de rosca antes de instalar la nueva válvula de descarga.

5. Consulte las secciones 4, 5 y 6 para completar la instalación nuestro fluxómetro.



## C REEMPLAZAR LA BATERÍA; Fig. 11, 11a

1. Afloje el opresor (1) en la parte trasera de la TAPA DEL FLUXÓMETRO (3) con la llave Allen de 2.5 mm (2). Fig. 11.
2. Gire la TAPA (3) a la derecha y desensamble. Fig. 11.
3. Desconecte el SENSOR (4) del PROTECTOR DE BATERÍA (5). Retire el CONTENEDOR DE BATERÍA (6) con el PROTECTOR DE BATERÍA (5) y la BATERÍA (7) en el interior. Fig. 11a.
4. Retire el PROTECTOR DE BATERÍA (5) del CONTENEDOR DE BATERÍA (6). Fig. 11a.
5. Retire batería vieja del PROTECTOR DE BATERÍA (5). Instale la nueva BATERÍA (7) asegurándose de que la forma de la BATERÍA siga la forma del PROTECTOR DE BATERÍA (5). Fig. 11a.
6. Inserte el PROTECTOR DE BATERÍA (5) con la batería en el CONTENEDOR DE BATERÍA (6). Inserte el CONTENEDOR DE BATERÍA (6) en la TAPA DEL FLUXÓMETRO (3). Fig. 11a.
7. Conecte el PROTECTOR DE BATERÍA (5) al SENSOR (4) e invierta los pasos anteriores para instalar la tapa del fluxómetro. Fig. 11a.



## D CÓMO FIJAR EL RANGO DE DETECCIÓN (Si se requiere); Figuras 13 y 14

**Nota:** La distancia de detección está preestablecida y es ideal para la mayoría de las instalaciones. Si se requiere ajuste, siga los siguientes pasos.

1. Afloje el opresor (1) en la parte trasera de la TAPA DEL FLUXÓMETRO (3) con la llave Allen de 2.5 mm. (2). Fig. 13b.
2. Gire la TAPA (3) a la derecha y desensamble. Fig. 13b.
3. Desconecte el SENSOR (4) del PROTECTOR DE BATERÍA (5).
4. Manteniendo las manos fuera del área de detección del sensor, vuelva a conectar el SENSOR (4) y ponga la TAPA DEL FLUXOMETRO (3) sobre el cuerpo de la válvula. No asegure la TAPA (3) ahora.

**Nota:** Cuenta con 5 segundos para comenzar a ingresar el código de programa después de realizar la conexión de electricidad.

5. Mientras el LED DE CONTROL DEL SENSOR (6) está brillando de manera intermitente y lenta, coloque la mano a 1 a 2". (30-50 mm) delante del sensor.
6. Cuando el LED (6) deje de brillar intermitentemente y permanezca encendida, mueva la mano a la posición deseada desde el sensor y manténgala en su lugar hasta que el LED (6) empiece a brillar de manera intermitente otra vez.

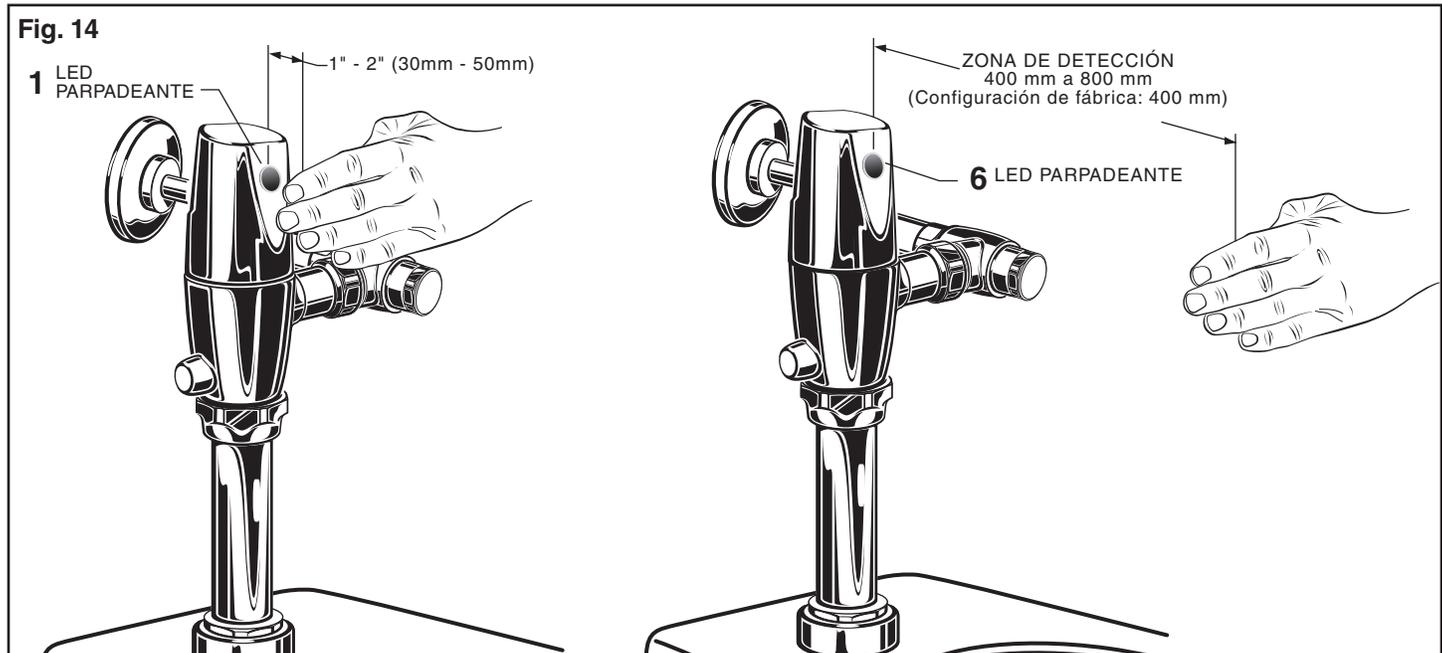
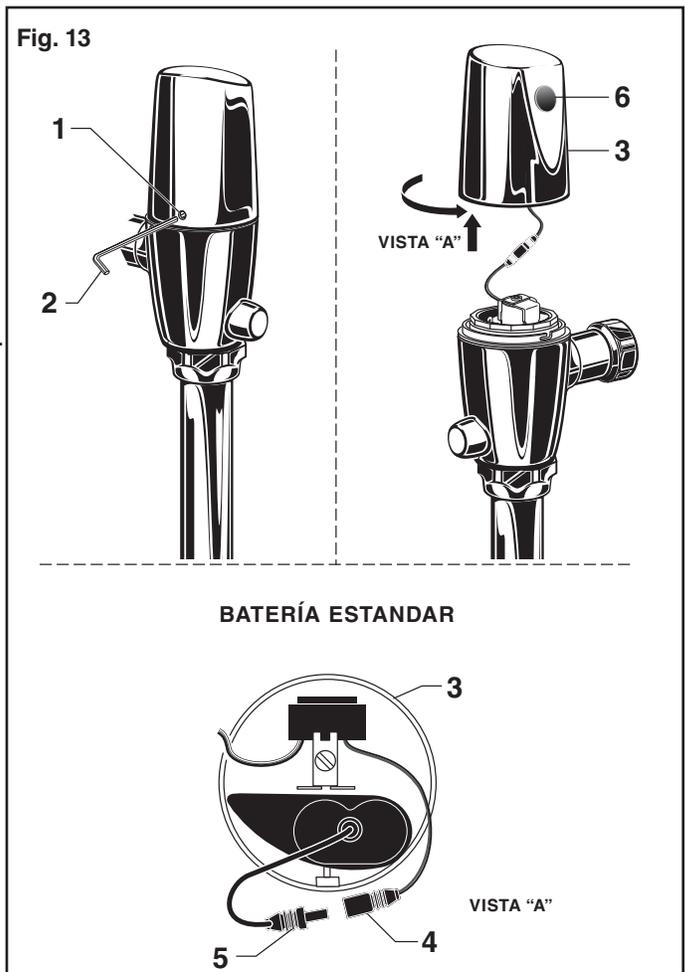
**Nota:** La zona de detección es 400 mm - 800 mm.  
(Configuración de fábrica: 400 mm)

7. Una vez que el LED DE CONTROL DEL SENSOR (5) empiece a brillar de manera intermitente otra vez, retire la mano de la zona de detección. Cuando deje de brillar, la distancia de detección ya estará establecida.
8. Asegure la TAPA (3) al cuerpo del fluxómetro.
9. Accione la VÁLVULA DE DESCARGA:

A) Cubra el sensor con la mano durante 10 segundos.

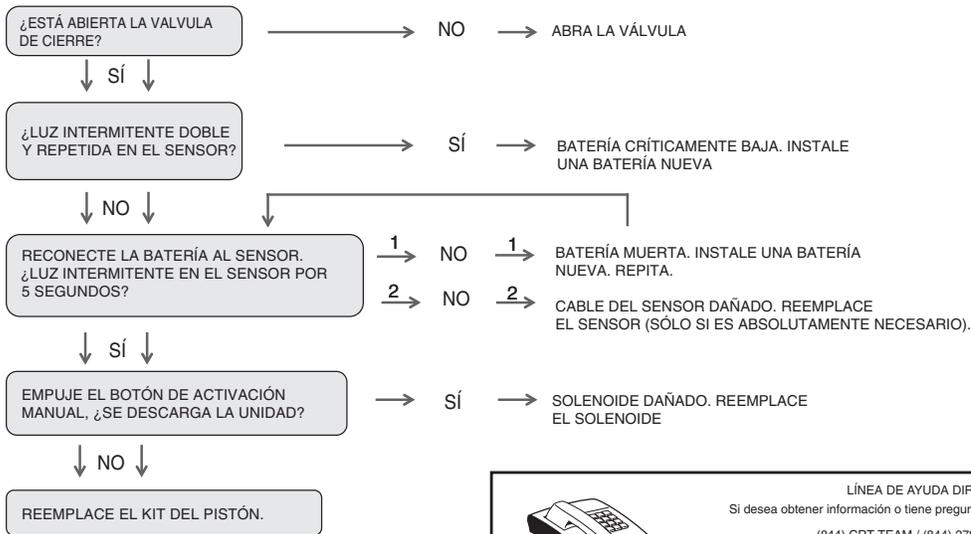
**NOTA:** Párese fuera del área de detección del sensor.

B) Quite la mano frente al sensor; la unidad se descargará en aproximadamente tres segundos.

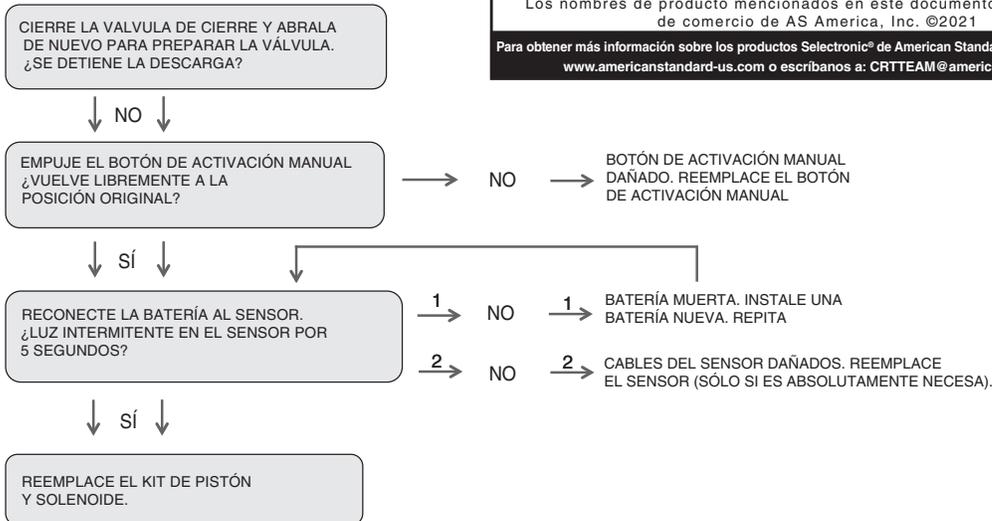


# DIAGRAMA DE FLUJO DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

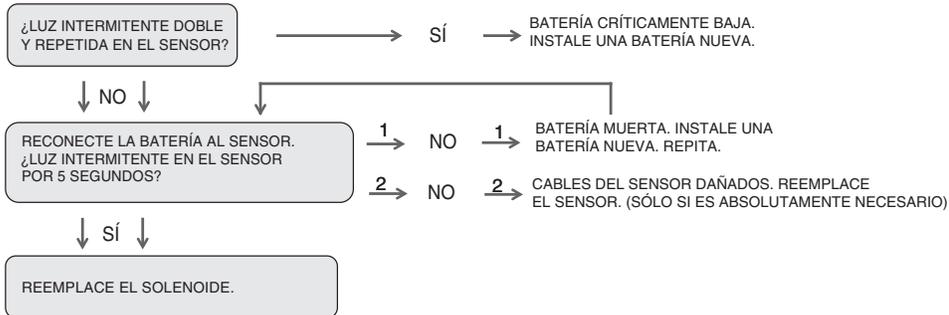
## LA UNIDAD NO FUNCIONA



## LA UNIDAD SÓLO SE DESCARGA MANUALMENTE



## LA UNIDAD SE DESCARGA CONTINUAMENTE




LÍNEA DE AYUDA DIRECTA

Si desea obtener información o tiene preguntas, llame sin cargo al  
(844) CRT-TEAM / (844) 278-8326

Los días de semana de 8:00 a.m. a 6:00 p.m. Hora normal del este  
EN MÉXICO: 01-800-839-1200

EN CANADÁ: 1-800-387-0369 (TORONTO: 1-905-306-1093)

Los días de semana de 8:00 a.m. a 7:00 p.m. Hora normal del este

Los nombres de producto mencionados en este documento son marcas de comercio de AS America, Inc. ©2021

Para obtener más información sobre los productos Selectronic® de American Standard, visite nuestro sitio web:  
[www.americanstandard-us.com](http://www.americanstandard-us.com) o escribanos a: [CRTTEAM@americanstandard.com](mailto:CRTTEAM@americanstandard.com)

**Batería Estandar (Serie 6065)**

M970688-0020A  
ENSAMBLE DE CUBIERTA  
NO INCLUYE SENSOR

A917376-0070A  
TORNILLO DE AJUSTE

M970693-0070A  
SUBCONJUNTO DE  
SOLENOIDE Y PISTÓN

M970683-0070A  
KIT DEL PISTÓN

NÚMEROS DE MODELO
6065.111
6065.121
6065.161
6065.721
6065.761

- M970682-0071100A  
ENSAMBLE DEL SENSOR (1.1 gpf)
- M970682-0071280A  
ENSAMBLE DEL SENSOR (1.28 gpf)
- M970682-0071600A  
ENSAMBLE DEL SENSOR (1.6 gpf)
- M970682-0075000A  
ENSAMBLE DEL SENSOR  
(1.28/1.1 gpf)
- M970682-0074000A  
ENSAMBLE DEL SENSOR  
(1.6/1.1 gpf)
- 

**Fuente de electricidad**

Batería estandar  
Serie 6065

M950514-0070A  
PROTECTOR  
DE BATERÍA

A923654-0070A  
BATERÍA 6V CR-P2

M950354-0020A  
VÁLVULA MANUAL

A912809-0070A  
O-RING

M964945-0020A  
PIEZA POSTERIOR AJUSTABLE  
(preparación de 4-1/4" a 5-1/4")

PIEZA POSTERIOR AJUSTABLE OPCIONAL  
(se compra por separado)

M962836-0020A (preparación de 8-1/4" a 9-1/4")

M962835-0020A (preparación de 7-1/4" a 8-1/4")

M962834-0020A (preparación de 6-1/4" a 7-1/4")

M962833-0020A (preparación de 5-1/4" a 6-1/4")

M964402-0070A  
KIT DE INTERRUPTOR DE VACÍO

M964411-0020A  
INTERRUPTOR DE VACÍO DE 1-1/2"

A955057-0020A  
ENSAMBLE DE TUBERÍAS  
DE ENTRADA

M962926-0070A  
ADAPTADOR PARA SOLDADURA

M924347-0020A  
TAPA DE VÁLVULA DE CIERRE

A955056-0020A  
KIT DE VÁLVULA DE  
CIERRE DE 1"

M952269-0020A  
KIT DEL CHAPETÓN

**LÍNEA DE AYUDA DIRECTA**

Si desea obtener información o tiene preguntas, llame sin cargo al  
(844) CRT-TEAM / (844) 278-8326

Lunes a Viernes 8:00 a.m. a 6:00 p.m. Sabado 10:00 a.m. a 4:00 p.m.  
Hora normal del este

EN MÉXICO: 01-800-839-1200

EN CANADÁ: 1-800-387-0369 (TORONTO: 1-905-306-1093)

Los días de semana de 8:00 a.m. a 7:00 p.m. Hora normal del este

Los nombres de producto mencionados en este documento son marcas  
de comercio de AS America, Inc. ©2021

Para obtener más información sobre los productos Selectronic® de American Standard, visite nuestro sitio web:  
[www.americanstandard-us.com](http://www.americanstandard-us.com) o escribanos a: [CRTTEAM@americanstandard.com](mailto:CRTTEAM@americanstandard.com)